

Guatemala 28 de Junio, 2013
Informe 01-2013

Licenciado
Leandro José María Yax Zeleda
Viceministro de Cultura
Su Despacho

Estimado Licenciado Yax:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades mensuales conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por servicios Técnico profesionales Numero 2181-2013 aprobado mediante el Acurdo Ministerial Número 561-2013 correspondiente al período del 3 de Junio 2013 al 30 de Junio del 2013, del presente año.

Actividades realizadas:

1. Reunión con Asesores del Despacho Ministerial
2. Reunión con otros actores relevantes Actividad Inicial
3. Revisión de propuesta con Asesores Actividad Inicial

Resultados Obtenidos:

1. Documento "PROPUESTA COMPILACION DE RELATOS DE LOS ABUELOS MAYAS CON ENFASIS HACIA LA NUEVA ERA" (Ver Anexo I)
2. Documento "Propuesta Actividad Inicial: LA NUEVA ERA/UN NUEVO DESPERTAR" (primera versión)
3. Documento revisado "Propuesta Actividad Inicial: LA NUEVA ERA/UN NUEVO DESPERTAR" con fecha 10 de junio, 2013 (Ver Anexo II)


RITA MISHAAN ROSSELL


Vo. Bo. Carlos Enrique Batzín (Cgo.)
Ministro de Cultura y Deportes


MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES
DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA MINISTERIAL

**PROPUESTA
COMPILACION DE RELATOS DE LOS ABUELOS MAYAS
CON ENFASIS HACIA LA NUEVA ERA**

ANTECEDENTES

A pesar de que existen una serie de libros, estudiosos, investigadores, cuentos Y películas, relacionados al Cierre de una cuenta larga del Calendario Maya u OXLAJUU BAK'TUN (Ver Anexo 1), existe un gran vacío de documentos serios e históricos relacionados con el Calendario desde la voz misma de los protagonistas de la cultura viva de Guatemala ahora en el Siglo XXI, para la Nueva Era.

Luego de la celebración del OXLAJUU BAK'TUN que marcó el cierre de un ciclo de tiempo sideral cósmico, del calendario Maya de 5,200 años, es imperante continuar con la socialización y sensibilización de los connacionales el significado profundo que conlleva "La Nueva Era". De no hacer cada uno nuestro mejor esfuerzo, estamos dejando pasar la oportunidad de sembrar en los hombres y mujeres de Guatemala, esa chispa de luz que representa soñar con un mejor mañana para beneficio de todos y crecimiento del país. O de lo contrario, expuestos al total descalabre social, ambiental y económico jamás vivido antes.

Ese sueño y chispa de luz que sembró en nuestros corazones la semilla de "**La Nueva Era**"!!!, de **UN MEJOR MAÑANA**, para todos aquellos que conformamos este país, Guatemala; y que a pesar de que no todos provenimos de la misma cultura ancestral, nos identificamos a la fuerza de "**ESPERANZA**", para que mañana logremos un mejor mañana!!!!

Un mañana que genere oportunidades y sobre todo el conocimiento y sensibilización necesaria para sumar a más guatemaltecos, a producir un cambio **DE CONCIENCIA, ACTITUDES Y PATRONES DE COMPORTAMIENTO**, el cual permita unir a las poblaciones del país a desarrollar unidos un nuevo camino que nos provea la sombrilla del progreso; una sola voz al unísono para alcanzar metas de igualdad de oportunidades, en educación, capacitación, equidad y erradicación de pobreza, salud y vivienda, todos temas inminentemente necesarios para alcanzar el tan anhelado desarrollo de Guatemala, en "La Nueva Era".

Todo lo anterior basado en las enseñanzas ancestrales indígenas Mayas de índole espiritual y plasmarlo en un documento (relatos ancestrales) que promueva y engendre acciones de cambio en la conciencia, las actitudes y patrones de comportamientos de los guatemaltecos unidos en la **FE** y sobre todo la "**ESPERANZA**" hacia La Nueva Era, para lograr una verdadera convivencia que por sí misma genere el éxito y prosperidad en la nación, "**EL SINCERO AMOR POR NUESTRO PAÍS**"; velar, proteger, construir el país que tenemos la obligación de rendir a las generaciones venideras, si somos sinceros, **es el único camino que nos queda** y al cual no le hemos apostado.

Esto implica, que acompañada de un círculo de Abuelas o Tatas **MUJERES Y HOMBRES, GUIAS ESPIRITUALES líderes reconocidos en sus comunidades**, podamos hacer una recopilación de estos relatos que cada uno guarda en su mente y su corazón y plasmarlos en un documento, con el fin de no perder este valioso conocimiento que de no ser documentado, se corre el riesgo de perderse en el olvido de **las memorias históricas del pueblo Maya de Guatemala, declarado por la UNESCO, "Capital de la Filosofía"**.

Este esfuerzo deberá ser acompañado de actividades **CEREMONIALES MAYAS y CULTURALES** que promuevan el dar a conocer los conocimientos ancestrales y ponga en relevancia la sabiduría y beneficios que estos han otorgado a las generaciones de los pueblos Mayas y el potencial que la misma puede ofrecer a las generaciones futuras, ***hacia la construcción de una Guatemala en paz y armonía.***

De acuerdo a LAS palabras del Sr. Ministro en una carta QUE LITERALMENTE dice; ***es necesario que podamos describir la vivencia del Baktún, "para ir generando testimonio colectivo que nos ayude a descifrar los mensajes recibidos" y sigue diciendo, "seguramente el tiempo nos ayudara a entender el reto de documentar lo que cada quien vivió".***

ACTIVIDADES

- Identificar a los Tatas y Nanas o Líderes Mayas reconocidos de distintas comunidades lingüísticas 13 o 20 (un número de 5, 7 o hasta 9 es recomendado).
- Desarrollar una metodología de entrevistas para documentar los relatos de los Abuelos y las Abuelas de lo vivido durante la finalización del 13 Bakt'un.
- Programar una serie de actividades ceremoniales, que promuevan los conocimientos ancestrales.
- Programar una serie de actividades Culturales que impulsen "La Nueva Era", (para que no quede en el olvido)
- Fortalecer el Plan Anual de Actividades del MICUDE con énfasis a la Cosmovisión Maya,
- Asegurar la coherencia en las actividades establecidas en el POA y los esfuerzos de plasmar las acciones de cambio de actitud y comportamiento de los guatemaltecos ante la Nueva Era.

PROPUESTA:

El Consultor/a contratado, por un período de 6 meses iniciales, quien acompañado/a de uno de los Asesores del Ministro de Cultura y Deportes pueda establecer la Ruta Crítica calendarizada para elaborar las Acciones antes mencionadas.

Este esfuerzo inicial establecerá, luego de que se cuente con el Grupo de Líderes Mayas identificados y avalados por el MICUDE, la Metodología, las Entrevistas iniciadas y documentadas y las Actividades Culturales programadas.

Una vez se logre lo anterior, se podrá visitar a los Donantes amigos interesados en financiar la siguiente etapa; las Actividades para dar a conocer y a promover ***la esperanza como sello genuino de la Nueva Era.***

Adicionalmente se podrá hacer esfuerzos para crear una Escuela de Formación en la Cosmovisión Maya de Líderes Mayas, que engrandezcan y fortalezcan sus conocimientos, y que puedan ser trasladados a los líderes juveniles con el propósito de que toda esta riqueza ancestral no se pierda.

Anexo 1.

LA ESCRITURA DE LOS MAYAS LAS PALABRAS DEL TIEMPO

Por Brenda Martínez

En mesoamérica existe infinidad de vestigios en los que la antigua civilización maya perpetuó su escritura, de carácter político y que fue descifrada con la ayuda clave del investigador ruso, Yuri Knörozov.

Estas inscripciones que se originaron en el siglo 1 a.C. y se desarrollaron en las tierras bajas mayas, tenían un carácter político y propagandístico, asociadas con gobiernos monárquicos y dinastías, en los que el soberano abría y cerraba calendarios y registraba victorias bélicas. También se conocen textos que narran el culto a los dioses y los augurios de los períodos del calendario.

Los mayas escribían solo en ch'olano, ya extinto, y que se asemeja al ch'olti'y ch'ortí, afirma el investigador y epigrafista Camilo Luin, del Centro de Estudios Mayas, Yuri Knörozov. El primero desapareció en el siglo XVI y el segundo, aún se habla. Al ch'olano, hablado solo por la élite, se le conoce también como ch'olti clásico o maya jeroglífico y solo un 5 por ciento de la población lo leía.

El arquitecto y epigrafista Federico Fahsen refiere que el arzobispo de Yucatán, fray Diego de Landa (1524-1579), fue el primero en interesarse en la epigrafía maya en el siglo XVI.

El religioso, arrepentido de haber quemado cientos de libros mayas, se dedicó a investigar el sistema lingüístico y, a pesar de haber encontrado múltiples dificultades para adaptar la fonética maya a los vocales y consonantes, registró su interpretación en un alfabeto.

MAGNO HALLAZGO

Después de infructuosos intentos durante el siglo XIX, la figura esencial del proceso de descifrar fue el investigador ruso Yuri Knörozov, quien fue soldado durante la Segunda Guerra Mundial, época en la que cayeron en sus manos copias de los códices de Dresde, de París y de Madrid.

Como etnógrafo y lingüista, conocía el maya yucateco y se propuso entender lo que decían estos documentos, con auxilio del Alfabeto de Landa, explica Tomas Barrientos, director del Departamento de Arqueología de la Universidad del Valle de Guatemala. "Para descifrar una escritura hay que tener un texto bilingüe. El Alfabeto de Landa fue como la Piedra de Rosetta, que sirvió para comprender los jeroglíficos egipcios", afirma.

Knörozov dedujo que la escritura maya consistía en un sistema mixto de sílabas y logogramas o glifos, que representan conceptos –logosilábica=, lo que la hace compleja. "es lo que sucede con los idiomas actuales, usamos la palabra dos o la cifra 2 para representar un mismo término", refiere Barrientos. Knörozov nunca había visitado una ciudad maya, hasta 1990. La "Cortina de Hierro" lo aisló de reconocidos epigrafistas, lo que permitió estudiar la escritura desde una perspectiva distinta, agrega Barrientos. Publicó los resultados de sus estudios en la década de 1970. "Nadie le dio crédito de haber descubierto la fonética maya, lo que le tomó 20 años de investigación", lamenta.

Se calcula que se puede leer entre el 80 y 85 por ciento de textos hallados, concuerdan Barrientos y Luin. Existen unos mil signos en sistemas combinados, agrega Luin.

NUEVOS RETOS

‘El descubrimiento de un nuevo vestigio nos permite encontrar otros glifos. Por ejemplo, tras el hallazgo de una escalinata en el sitio La Corona, Petén, se han registrado unos 250 logogramas nuevos’, dice Barrientos. ‘Se necesita ampliar la base de datos y enfocarse en la gramática y en la sintaxis’, añade Luin.

El reto es descifrar el significado de conceptos que no se conocen y que existían en aquel entonces e interpretarlos con la realidad actual, según Fahsen. Lo más difícil es entender los nombres propios, que algunas veces se escribieron con sílabas y otras conglifos, expone Barrientos.

La epigrafía maya es considerada una obra de arte, ya que el escribano se encargaba de hacer una obra única. Tenía un sistema flexible y dinámico de alto valor estético, por lo que hay palabras que significan lo mismo, pero están escritas de manera distinta.

En el siglo X, cuando los sistemas monárquicos colapsaron, desapareció la escritura. Las últimas inscripciones, halladas en Petén y Chiapas, México, datan del año 900 a 100 d.C.

Prensa Libre, domingo 16 de diciembre, 2012



Carlos Enrique Batzín Chojf
Ministro de Cultura y Deportes

ANEXO II

**Propuesta Actividad Inicial
Consultoría: Rita Mishaan/MICUDE**

**“Un Nuevo Despertar/
La Nueva Era”**

Guatemala, 10 de Junio, 2013

FICHA TÉCNICA Actividad Inicial

• Nombre de la Actividad	“Un Nuevo Despertar/ La Nueva Era”
• Monto de la Actividad	Nueve mil cuatrocientos diez quetzales exactos Q. 9,410.00
• Unidad Ejecutora	CONSEJO DE GUIAS ESPIRITUALES MAYAS CONSEJO COORDINADORES DEL OXLAJUUJ NOJ
• Unidad Coordinadora	Consultora Rita Mishaan
▪ Plazo de ejecución	CAUTRO DIAS. (Fecha a ser definida)
▪ Institución Financiadora	MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE DIRECCION GENERAL DE DESARROLLO CULTURAL
▪ Objetivo de la Actividad	Establecer Conexión física, Psíquica y Espiritual a nivel del Consejo de Guías Espirituales Mayas, Consejo Coordinadores del OXLAJUUJ NOJ y la Unidad Coordinadora para plasmar de acuerdo a nuestra cosmovisión hacia el buen vivir en relación a “Un nuevo despertar/en la nueva era” (2013) dirigido a las generaciones futuras.
▪ Resultado a obtener	Que los Guías Espirituales Mayas nos ayuden a entender, comprender y documentar el compromiso de nuestra existencia ante la Madre Tierra; a través de Ceremonias Espirituales que nos inspiren para adentrarnos en el lenguaje cosmogónico, según el sagrado calendario Maya, tal y como lo realizaron los Mayas que “UNIERON SUS PALABRAS Y SUS PENSAMIENTOS” para la realización de sus vidas.
▪ Beneficiarios	<ul style="list-style-type: none"> - Guías Espirituales Mayas - Consejo Coordinador OXLAJUUJ NOJ - Receptores de los Mensajes Espirituales - Todos aquellos que tengan a su alcance el documento final del proceso “Un Nuevo Despertar/La Nueva Era”
Representantes	LICENCIADA RITA MISHAAN JUAN JOSE CHIRIZ CUAT

Descripción de la Actividad Inicial

Este taller será desarrollado a nivel del Consejo Coordinador con Guías Espirituales Mayas para documentar la consolidación, reconocimiento y respeto de las prácticas de la Espiritualidad Maya.

El Objetivo de la misma es el de generar una instrumentación sistemática inicial para que en un período de 6 meses, se desarrollen otra serie de actividades que serán definidas en esta actividad inicial para documentar los mensajes, sabiduría y espiritualidad de los Ancianos Mayas acerca del significado hacia "Un Nuevo Despertar/La Nueva Era".

Este documento será entregado a la sociedad guatemalteca por el Ministro de Cultura y Deportes, Sr. Carlos Batzin, el 21 de Diciembre del 2013.

Participantes:

- a) Guías Espirituales Mayas
- b) Coordinadores del Centro OxlajujNoj
- c) Consultora-Coordinadora de la Actividad, Rita Mishaan

El número de participantes será un máximo de 9 personas.

Duración (ver cronograma adjunto):

Fecha a ser definida.

Entrada al Hostal (nombre) en Tecpán, un día miércoles antes de las 17:00 horas p.m. y saliendo un domingo después del desayuno.

El presupuesto (ver adjunto) cubre:

- a) hospedaje,
- b) alimentación,
- c) transporte y
- d) material de trabajo.

Se contará con un documento base sobre los conocimientos y saberes ancestrales, para la formación integral y crecimiento Espiritual.

Para el efecto se formara una mesa de trabajo, con temas específicos a la Cosmogonía Maya, que a su vez aportaran sus ideas experiencias en la práctica diaria de su diario vivir.

Actividades a realizar durante la actividad:

1. Ceremonias espirituales durante los cuatro días
2. Documentar la misión de los Guías Espirituales Mayas en las comunidades.
3. Discusión acerca del rol de las Autoridades Ancestrales Mayas y los conocimientos y saberes propios.
4. Diseñar instrumentos para el fortalecimiento del conocimiento sobre el Calendario Sagrado y la Espiritualidad Maya

PRESUPUESTO GENERAL DEL PROYECTO:

No.	Concepto	Quetzales
1	Hospedaje para 9 participantes, a razón de Q.85.00 por una noche.	3060.00
2	Almuerzos para 9 personas, a razón de Q 35.00 cada uno, por cuatro tiempos.	1,260.00
3	Desayunos para 9 personas, a razón de Q 25.00 cada uno, por cuatro tiempos.	900.00
4	Cenas para 9 personas, a razón de Q 25.00 cada una, por 5 tiempos.	1,125.00
5	Movilización de 9 participantes, provenientes de distintos Municipios.	900.00
6	Material Ceremonial para cuatro ceremonias.	1,500.00
7	Material de trabajo Imprevistos	300.00 365.00
	MONTO TOTAL	Q.9,410.00

Observación: El lugar de realización del encuentro será en Tecpan Guatemala con dos visitas al lugar Sagrado Iximche.

CRONOGRAMA DE EJECUCIÓN DEL PROYECTO, POR DIA.

No.	ACTIVIDAD	Responsable
	<u>MIERCOLES</u> De 5:00 a 6:00 pm Recepción. De 7:00 a 11:00 pm Ceremonia.	
	<u>JUEVES</u> De 9:00 a 11:00 am Disertación del 1er. tema.	
	<u>VIERNES</u> De 5:30 a 8:00 am Ceremonia.	
	<u>SABADO</u>	

7. MEDIOS DE VERIFICACIÓN

- ✓ Memorias gráficas del encuentro.
- ✓ Listados y registros de los asistentes al encuentro regional.
- ✓ Informe final del encuentro regional (sistematización).




 Carlos Enrique Batzín Chon
 Ministro de Cultura y Deportes